

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 46 (1932)

Artikel: Sin nossas fiastas
Autor: Disch, Gion
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-202968>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sin nossas fiastas.

Sis poëcias da Gion Disch.



Nadal.

Sontga notg, cun levas alas
Sevischinas ti a nus.
Melodias celestialas
Cloman tuts ils pietus
Tiel sogn tempel ch'en clarezia
Glischa tras la notg carin.
Beadientscha e letezia
Port' al mund 'gl affon divin.

Cun tuchiez e melodias
Tut en glisch, tut en splendor
Pass' il Segner sias vias
Il bambin plein tarlischur.
Tschiel e tiara sevischinan,
Aunghels plaidan culs affons
E beai la glieud cantinan
Laud al Segner, pigns e gronds.

En clarezia oz tarlischa
Tut il tschiel illuminau.
La pli clara steila brischa
Sul pursepen carezau.
Comparius ei il Salvader
Giu da Tschiel cun grond perdun,
Als pucconts in ver spindrader
Cun salid e remischun.

El pursepen schai e tonscha
 Il Bambin ses dultschs manuts,
 Tut schelaus el plir' e plonscha,
 Rog' e cloma tier el tuts.
 Ils pasturs neutier caminan
 Giud ils cuolms ed ord las vals,
 Bov ed asen el carsinan
 Cun lur flad, dus animals.

Ina guardia mai banduna
 Il carin affon de Diu:
 Sogn Giusep e Nossadunna
 Han sesez agli unfriu.
 Suenten ein tier il pursepen
 Ils nurses cheu compari,
 Lura ein tiel vierv perpeten
 Er' ils sabis retgs vegni.

Ed aschia adoreschan
 Ils carstgauns il nievnaschiu,
 Rehs e paupers, tuts unfreschan
 Ils lur cors al feagl de Diu.
 Sin la fiasta schi carina
 Lai svanir dolur e mal,
 Metta tut il mund perina,
 Car bien Jesus, sin Nadal!

Daniev.

Igl onn vegl en cuort svanescha.
 Car onn niev nos cors unescha,
 Las discordias ulivescha
 Sin quest mund, che ton pitescha.

Tuts nos dis ein mo umbriva,
 Viers la mar mo graischla riva.
 Nossa sort ei maluliva
 Mo murir sto tgei che viva.

Sche ti drezas ti' egliada
 Sin la veta ch' ei vargada
 Resta mo la crusch sbittada
 D' ina veta sbuserada.

Anavon l' egliada dreza
 Sur carpuglia e lameza
 Si tier quel, ch' envid' e stezza
 Mellis steilas sur la pézza.

Ella mona strom e spigia
 Cun quitaun e cun fadigia
 Il puret cavegl' e ligia,
 Strom e paglia cun la spigia.

El niev onn fai gest aschia,
 Quei che penda lundervia
 Lai stgisar! Va tia via
 E lai ir mintgin la sia.

Dumengia de palmas.

O Segner, fa quei clom a tia legria,
 Il griu hosiann' e laud de quella massa
 Che frastgas fier' e flurs sin bluta gassa
 E sez la vestgiadira stiarn' a ti per via?

Ti plaidas nuot, ti pliras mo, Salvader!
 O Dieus! en liuns damaun quels tschuts semidan
 Ed ord lur buccas, che tei oz salidan
 Ramplun' il «crucifige» tiel truader.

Dal best, dal qual els rumpan oz las frastgas
 Damaun per tei els fest' e tortas peinan
 E pi sdrumaus el aunc avon che Pastgas

Per tron restegian cun criua cruna.
 Sco scepter els la bluta canna smeinan.
 Crucifigaus il pievel tei banduna!

Venderdis Sogn.

Tgei di quei tgau tut ina frida
 E cun spinatscha coronau?
 Tgei di quei égl lanaus en spida,
 Schi trest encunter tschiel alzau?
 Tgei quella bucca tgeu' e méttà,
 Che ha mo plaids de spir perdun,
 Quei «Ecco homo» bein mereta
 Dal tschiel per nus la remischun?

O na, el ha aunc buc avunda
 Pitiu, surfriu ed endirau,
 Migeivlamein el aunc rispunda
 Sils plaids maltsbhecs d' in maluardau:
 El teidl' ed auda la sentenzaia
 Che tier la mort el ha truau
 Pér vid la crusch en reverenzia
 Ha el clamau «'gl ei consummau»!

Perquei la fuigia nus schei prender
 Untgend puccau e tentaziun
 Lein tiel Salvader nus serender
 El porsch' a nus benedicziun.
 Per il puccont schi temerari
 Ha el la greva crusch purtau
 Ed ha vid quella sil Calvari
 Per il carstgaun la veta dau.

O tgei sontgissima unfrenda
 Ha Jesus cheu vuliu purtar
 E buc avunda! El aunc renda
 L' unfrend' a Diu sin igl altar
 E mai unfis el cheu sunfrescha
 Il di cugl onn per il carstgaun.
 O tgei misteri, Dieus renescha
 Sin nos altars en vin e paun!

Pastgas.

Cauld sulegl sin prau e prada
Ed il cor pleins cauld sulegl,
Pastgas fiasta plein parada
Surdorada d'in smarvegl.

Benedius seig' il Salvader
Che la mort ha dumagnau,
Al carstgaun nies car Spindrader
Il Parvis ha requistau.

Jesus ha la stgira fossa
Bandunau sco in sulegl,
Alla mort ha 'l priu la possa,
Priu siu tissi, siu uegl.

Tut la tiar' ei plein ventira
Tut en pops e flurs puspei
E svegliad' ei la natira
Pleina veta entuorn mei.

Renaschida sco las frastgas
Ei mi' olma enten Diu
E miu cor il tschut de Pastgas
Ventireivels ha rendiu.

Tschuncheismas.

Il sogn Spért ei giu sin tiara
Cun burascla arrivaus.
Nuot datgond de frein e siara
Eis el tiels giuvnals intraus.

Ei zaccuda e sbrantuna
Tut la casa cun fracass,
Vehement in vent rampluna
Sco sche tut a frusta mass.

Giu da tschiel sin Nossadunna,
Sils apostels setschentaus
Ei in fiug che sbrenzl' e tuna
Sur lur fatschas, sur lur tgaus.

Il Spért sogn la grazia svida
Ent' ils cors dils leu rimnai
E dal tuttafatg el mida.
Spért e senn dils tumentai.

Plein curascha e franchezza
Passan els encuraschai
E sogn Pieder plein fermezia
Plaida tiels Gadius surstai.

El perdegia penetienza
E la glieud de tuts lungatgs,
Tuts capeschan la sentenzaia
Ed admiran ses pertratgs.

Spért divin, la benedida,
Sontga grazia dai a mi
E cun tei mi' olm' unida
E spusada sei a ti.
